

No. 6587

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
SOMALIA**

**Agreement on economic and technical co-operation. Signed
at Moscow, on 2 June 1961**

Official texts: Russian and Italian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 8 April 1963.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
SOMALIE**

**Accord de coopération économique et technique. Signé
à Moscou, le 2 juin 1961**

Textes officiels russe et italien.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 8 avril 1963.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6587. AGREEMENT¹ ON ECONOMIC AND TECHNICAL
CO-OPERATION BETWEEN THE UNION OF SOVIET
SOCIALIST REPUBLICS AND THE SOMALI REPUBLIC.
SIGNED AT MOSCOW, ON 2 JUNE 1961

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Somali Republic,

Considering the friendly relations existing between the Soviet Union and the Somali Republic,

Prompted by a mutual desire to establish and develop economic and technical co-operation, on the basis of the principles of equality, non-interference in domestic affairs and full respect for the national dignity and sovereignty of the two countries, and with a view to promoting the implementation of plans for the development of the national economy of the Somali Republic and increasing the well-being of the Somali people,

Have agreed as follows :

Article 1

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics, in order to meet the wishes of the Government of the Somali Republic, agrees to extend economic and technical assistance to the Somali Republic for the development of agriculture through the organization of three State farms : a grain farm with pedigree live-stock breeding units and a school for the training of agricultural specialists, a cotton farm equipped for irrigation, and a farm for oil-producing crops ; for the construction of a dam and a hydroelectric power plant approximately 25,000 kilowatts in capacity, of a seaport and three food-industry undertakings ; for geological surveys and prospecting for tin and lead ; for the drilling of wells to supply water for the needs of live-stock breeding ; and for the construction of other plant within the limits of the loan granted under this Agreement.

The forms, periods and extent of technical assistance in respect of each undertaking and project, and a list specifying their capacity, shall be established by the Parties after their experts have studied the data required for determining the technical

¹ Came into force provisionally on 2 June 1961, the date of signature, and definitively on 10 February 1962, the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with the provisions of article 12.

and economic feasibility of the execution of these or other undertakings and projects. For these purposes the Soviet organizations shall, at their own expense, send to Somalia experts whose number and the duration of whose stay shall be determined by agreement with the competent organizations of the Somali Republic.

Article 2

The Soviet organizations shall provide the technical assistance for the construction of undertakings and other plant provided for in article 1 of this Agreement by carrying out planning and exploratory work, furnishing such equipment, building machinery and materials for the construction of the undertakings and plant, and for the effecting of geological research, as are unobtainable in the Somali Republic, and supplying technical assistance for the construction, assembly, adjustment and bringing into operation of equipment, for which purpose Soviet specialists and qualified workers shall be sent to the Somali Republic in numbers and for periods of stay that shall be determined by agreement between the Parties. The Soviet organizations shall also help in the training of Somali specialists for work in undertakings to be set up with the aid of the Soviet Union in accordance with this Agreement, by supplying Somali citizens with training locally and at appropriate undertakings in the USSR.

Article 3

The Government of the Somali Republic, acting through the competent Somali organizations and observing time-limits to be agreed upon by the two Parties, shall :

- provide the Soviet organizations with the initial data necessary for planning and for technical exploration in the areas of operation ;
- consider, approve and sign plan specifications and draft contracts ;
- execute, with the technical assistance of the Soviet organizations, all construction and assembly work for the undertakings and plant, and carry out the geological surveys and other work, provided for in this Agreement ; supply labour, such essential local building and other materials as can be provided in Somalia, as well as electric power and water ; build access roads and external lines of communication up to the sites of the projects ; and provide such services and fulfill such other obligations of the Somali Party as are necessary to enable the Soviet organizations to furnish the technical assistance specified in this Agreement.

Article 4

The competent Soviet organizations shall deliver to the competent organizations of the Somali Republic the technical documents, information and licences necessary